



時間を計測する

金子由紀子

発掘調査の仕事では、遺物が埋もれている場所を分析し、適切な道具で土を掘り、遺物が見つければ慎重に取り出す。取り出したらサイズや構成物質を計測・分析する。更に周囲の状況等から当時の環境を研究する。身の回りから「形」を抽出し作品にする野原の仕事は、素人目には何も無いように見える土の下から古の生活の痕跡を見つけ出し、目に見える形で提示する、このような発掘調査員のような仕事を思わせる。野原が私達に提示する「形」は、日常生活の、一見ごく普通の景色の中から野原が見つけた身の回りの物がモチーフとなっている。

本プログラムで野原は、滞在初期の10日程で県内各地の海岸沿いを周り、様々な石を採集した。その後、協働制作を取り入れながら石をモチーフに絵画の下地を制作した。21名の参加者が制作した24枚のパネルに野原が制作したものを加え、約220枚のパネルによる大型の壁画状の作品《石の肖像-埋没する形象02-》が生まれた。並行して、彫刻作品《黒の立体-計測のドローイングより-》と、ドローイング作品《Drawing-計測01~07-》の制作も行われ、個展「埋没する形象、組み変わる景色」として発表された。

《石の肖像〜》の下地は、絵の具が何層も重ねられている。表面に見える色は一見シンプルな茶色だったとしても、それが表れるまでに、他の様々な色が何度も塗り重ねられている。それは協働制作でも同様である。参加者は石の一つを選び、その模様を模して下地を作ったのだが、協働制作中に野原が度々言ったのは、モチーフとする石の表面の色や模様の奥に何が見えるか、つまり、表面が出来上がるまでに何色が重ねられているか、ということであった。ここで野原は、絵の具の積層を石が経てきた時間の積層と重ね合わせる。

野原にとって、ある一つの物体がそこに在るということは、その物体にはそこに至るまでの時間が内包されている、と考えることが当たり前のようなものだ。そもそも本作は、パネルに描かれる前の段階でも多くの時間を経ている。最初の段階では、野原が日々持ち歩くドローイング帳に、ドローイングが描き付けられる。それを基に今回は、スタイロフォームで立体が制作された。これが彫刻作品《黒の立体-計測のドローイングより-》になる訳だが、この彫刻を更に様々な角度から観察した上で、野原の目に適ったある角度から見た形が、最終的に本作の各パネルの中央に描かれた黒い図柄になるのである。自身がドローイング帳に描いた形は、描いた本人である野原自身に何度も観察され、立体となり、また平面に還ってゆく。

ギャラリーの奥に進むと《石の肖像〜》の

隣に、時間を遡るように《黒の立体-計測のドローイングより-》が見えてくる。同彫刻作品群は、自然物にも人工物にも見え、有機的な形と、手で弄ぶのに丁度よいサイズが、木端仏のようなのどかな雰囲気を出す。しかし本作は黒く塗られた表面が形を際立たせ、見たことのある何かに見立てようとする視線をぬるりとかわす。それは、人が古来から木端や山の影、石の隆起などに名前を付け、意味を持たせ、何らかの関係性によってその形を捉えようとしてきたことに反旗を翻し、純粹に形を見ることへ導こうとする。そして、真横から当てられた照明によって背後に平面の影を背負うことで、立体と平面の行き来を暗示する。

展示の動線の最後に設置されたドローイング作品《Drawing-計測01~07-》では、石のような凹凸のある紙にドローイングが描かれ、その内側は細かい線で埋め尽くされている。その線の1本1本は、まるで秒針が1秒1秒動くような時間の重なりを思わせる。

このような時間の経過と媒体の変化は、今回の制作の出発点となったインドの世界遺産クトゥブ・ミナールとも関連付けられよう。同作は、ヒンドゥー教の寺院の石材を転用して建設されたイスラム教の建築物であり、所々にヒンドゥー教の模様が彫られた石材を見ることが出来るという。イスラム教では禁忌である人物や動物といった偶像を掘り込まれた石材は、ヒンドゥー教からイスラム

教の建築材としての変化に応じて、彫りこまれた形的美しさは保ちつつ、意味だけを変化させ、そこに在る。その変換は、ドローイングから彫刻、更に絵画へと変換し、形を抽象化し意味の無化を試みる野原が仕掛ける変換と共鳴する。

制作中に野原がこぼした言葉に、強い印象を残したものがあつた。「石の中には色が詰まっている」と言うのだ。なるほど確かに、石を割ると何らかの色が出て来る。石とは空洞の袋ではないし、現在の形になるまでに人間のスケールを超えた時間を経験してきている。それは地底から噴き出したマグマのひとかけらかもしれないし、隕石として空から落ちてきたものかもしれない。目の前の石が一つ出来上がるまでには、膨大な時間の蓄積があり、石の中にはその石が経過してきた時間が詰まっていると言える。野原は本プログラム会期の初日から最後日まで滞在した唯一のアーティストだが、それは単に作業量が多いから、という理由以上に、目の前の「形」が経験してきた時間を正しく作品に落とし込むためには、野原にも相応の時間が必要とされる、ということかもしれない。

この宇宙に存在する森羅万象が経てきた、それぞれの時間を計り、提示する。これまでも計測を制作の重要な起点としてきた野原は、計測すべき対象物を新たに見出した。

In the excavational investigation, the place where relics are buried is analyzed, the ground is dug up with appropriate tools, and when relics are found, they are excavated carefully. When they are dug up, their sizes and constitutive substances will be measured and analyzed. Furthermore, the environment at the time will be studied from the surrounding situation, etc.

Nohara's work to extract forms from the surroundings and transforming them into artworks seems to be similar to the work of excavation investigator who finds the traces of ancient lives from under the soil, which looks like nothing to the untrained eye, to present them in a visible way. "Shape" that Nohara shows us is based on the motif that she finds from the ordinary scenery in the daily surroundings.

In the first ten days during this program, Nohara traveled along the coasts in Aomori Prefecture and collected various stones. After that, using these stones as a motif, she prepared the base for the painting while incorporating collaborative production. A large-scale mural *Stone Portrait—Buried Images 02* was made of about 220 panels including 24 panels made with 21 participants plus those of Nohara's production. In parallel with this production, sculptural work *Black Solids—from Measured Drawings* and *Drawing—measurement 01~07* were produced, and they were all presented in her solo exhibition *Buried*

The foundation of the work *Stone Portrait—Buried Images 02* is made with layered paints. The color of the surface is seemingly plane brown, but many other colors are painted underneath. It also applies to the collaborative production. Each participant chose one stone and worked on the foundation of painting imitating the stone's texture and patterns. What Nohara often said during the collaborative work is that she wanted them to imagine what lay beneath the surface colors and patterns of the stones chosen as motifs—in other words, what colors are layered before the surface is made up. Here she compares laminations of paints to laminations of time that one stone has gone through.

It seems natural for Nohara to think that something, as it exists, envelopes the duration of time that it has passed. In this work, to begin with, a lot of time was used even before it was painted on the panel. At the first stage, drawings were produced in her sketchbook that she carries every day. This time, based on those drawings, the object was created in Styrofoam. It turned out to be the sculptural work *Black Solids—from Measured Drawings*, and as it was further observed from different angles, the form seen from the angle that she liked became the black pattern painted in the center of each panel in this work. The shape that Nohara herself drew in the sketchbook is observed many times by the artist who created it, became three-dimensional and returns back to be two-dimensional.

Going further into the gallery, the viewer will find *Black Solids—from Mea-*

sured Drawings next to *Stone Portrait—Buried Images 02* as if going back to the past. This group of sculptural works looks like being made naturally and artificially at the same time, and they generate a peaceful atmosphere like simple wooden Buddhist statues due to their organic shapes and appropriate sizes to play with one's hands. The black-painted surface, however, makes the shapes stand out, and they softly ward off human views trying to liken the shapes to something. They rise in revolt against human habits that have been passed down from ancient times to name wooden pieces, mountain shades, stone upheavals, etc., to give them meanings, and interpret the shapes by some relationships. They try to direct us to merely see shapes as they are. Getting loaded with two-dimensional shades behind them by the direct lighting from the side, the works hint at the forms going back and forth between the three-dimensional and the two-dimensional.

Drawings are made on paper with the uneven surface like the stone texture in *Drawing—measurement 01~07* placed at the end of the walking line of the exhibit, and the inside of them are filled with thin delicate lines. Each line of them reminds us of the overlap of time like the second hand moving every second.

The passage of time like this and changes in media can be associated with the world heritage Qutub Minar, which inspired her to make production this time. It is an Islamic architecture making use of stone materials from the Hindu temple, and it is said that you can see the stones carved with Hindu

patterns here and there. The stones engraved with icons such as humans and animals which are taboos in Islam retain the beauty of engraved shapes, and they simply exist while changing only the meanings depending on the change of the building materials from Hindu to Islam. Such conversion in Qutub Minar resonates with the transformation that Nohara tries from drawing to sculpture, further on to painting to abstract shapes and nullify the meaning.

Nohara's words that she murmured during the production work left a deep impact: "Stone is filled with colors." Certainly, when a piece of stone is broken, we see some colors inside. A stone is not a hollow bag, and it has gone through time beyond human scale before it turned out to be the present form. It could be a piece of magma that erupted from deep under the ground or it might be a meteorite falling from the sky. There is a huge amount of time before a stone in front of us has been made, and it can be said that the stone is filled with time that it has gone through. Nohara is the only artist who stayed from the first day of the program to the last day. It is not merely because she had a lot of work to do, but, more than that, she probably needed a certain amount of time in order to accept the time experienced by the "form" in front of her.

She measures time experienced by all nature in the universe and presents them. Nohara, who made measurement as the important starting point for the production, has found a new object to measure.

(Translated by NISHIZAWA Miki)

野原万里絵

1987年 大阪生まれ

2012年 Royal College of Art (Visual Communication) 交換留学

2013年 京都市立芸術大学大学院 美術研究科絵画専攻油画 修了

絵画を描く際の感覚のかつ曖昧な制作過程に関心を持ち、自ら制作した定規や型紙などの道具を用いた絵画作品を制作・発表している。また、自身が道具で絵を描く行為に加えて、ワークショップを日本各地で開催し、協働制作による作品も発表。他者とのコミュニケーションを通して、絵画の新たな可能性を模索している。

近年の個展

- 2020 「途中は案外美しい」枚方市立御殿山生涯学習美術センター、大阪
- 2017 「□△も積もれば○となる」あまらぶアートラボ (A-Lab)、兵庫
- 2017 「黒をめぐる話」新潟市新津美術館 市民ギャラリー、新潟

近年のグループ展

- 2020 「整頓された混乱」gallery TOWED、東京
- 2019 「飛鳥アートヴィレッジ2019回遊」奈良県立万葉文化館 展望ロビー、奈良
- 2019 「ゆいばーとアーティスト・イン・レジデンス 招聘プログラム2019春季」成果展
ゆいばーと(新潟市芸術創造村・国際青少年センター)、新潟
- 2018 「絵画の現在地」500m美術館、北海道
- 2017 下町芸術祭2017「Dialogue on the Borderline」駒ヶ林町1丁目南部長屋、兵庫

近年のワークショップ成果展

- 2019 「いろんな道具で描く、どこまでも長く、ずっと続く絵」
トーキョーアートツアーズスペースレジデンス、東京
- 2018 「モノクロームレクリエーション」神戸アートビレッジセンター、兵庫

NOHARA Marie

1987 Born in Osaka

2012 Exchange student, Royal College of Art (Visual Communication)

2013 MFA, Graduate School of Arts, Kyoto City University of Arts, Japan

With an interest in the rather 'ambiguous' creative process of paintings, Nohara creates works by using self-made tools such as rulers and paper patterns. In addition to painting with the tools, she holds workshops around Japan and presents works made in collaboration. By interacting with others and incorporating this into her works, she explores new possibilities of paintings.

Selected Solo Exhibition

- 2020 Midway, Unexpectedly Beautiful, Gotenyama Lifelong Learning Art Center, Osaka, Japan.
- 2017 Many a little makes a mickle, A-Lab, Hyogo, Japan.
- 2017 The story about black, Niitsu Art Museum Citizens Gallery, Niigata, Japan.

Selected Group Exhibition

- 2020 Chaos in order, gallery TOWED, Tokyo, Japan.
- 2019 Asuka Art Village 2019 Round Trip, Nara Prefecture Complex of Man'yo Culture observation lobby, Nara, Japan.
- 2019 YUI-PORT Artist in Residence Invitation Program 2019 Spring Exhibition, YUI-PORT, Niigata (Japan).
- 2018 The present position of painting, Sapporo Odori 500-m Underground Walkway Gallery, Hokkaido, Japan.
- 2017 Dialogue on the Borderline, Terrace house in Komagabayashi town, Hyogo, Japan.

Workshop

- 2019 Endlessly Long, Never-ending Paintings, Painted with Various Tools, TOKAS residency, Tokyo, Japan.
- 2018 Monochrome Recreation, Kobe Art Village Center, Hyogo, Japan.